VI. 1, 2. ST. MARK. 287   
   
   
 as Jesus ™ heurd the word that was spoken, he saith unto   
 the ruler of the synagogue, Be not afraid, only believe.   
 37 And he suffered no man to follow him, save Peter, and   
 James, and John the brother of James. 58 And he cometh   
 to the house of the ruler of the synagogue, and seeth ° the   
   
 tumult, and them that wept and wailed greatly. 99 And   
 when he was come in, he saith unto them, Why make ye   
 this ado, and weep? the damsel is not dead, but ° sleepeth, eJe=x.1.   
 40 And they laughed him to scorn.   
 ‘ But when he had put facut.   
 them all out, he taketh the father and the mother of the   
 damsel, and them that were with him, and entereth in   
 where the damsel was [P lying]. 41 And he took the   
 damsel by the hand, and said unto her, Talitha cumi;   
 which is, being interpreted, Damsel, I say unto thee,   
   
 arise. 42 And straightway the damsel arose, and walked ;   
 for she was of the age of twelve years. And they were   
 astonished with a greatastonishment. 48 And £ he charged ° Attest;   
 them straitly that no man should know it; and com- tnkev.ic   
   
 manded that something should be given her to eat.   
 VI. 1 And \*he went out from thence, and came into his \*4¢ 1".   
 own country; and his disciples follow him. 2? when   
   
 the sabbath day was come, he began to teach in the   
 synagogue: and many hearing him were astonished,   
   
 ™ read, overheard. 2 render, being spoken.   
 © vender, &. P omitted by many ancient authorities,   
 were surreptitiously obtained: see note So that the words are equivalent to Rise,   
 on Luke, ver. 86.) Jesus... . my child. Peculiar to Mark. The   
 overheard the message (word that was) whole account is probably derived from   
 being spoken: a mark of accuracy which the testimony of Peter, who present.   
 is lost in the A. 40.) How For she was of the age of twelve years   
 capricious, to modern criticism, added, as 1, to shew that she “ro-   
 must this Evangelist been, who com- turned to the state of body congruous to   
 iled his narrative out of Matthew and her age.” 43.) betokens an eye-   
 uke, adding minute leaving witness, who relates what passed within.   
 out here that she was St. Matthew says nothing of this, tells   
 @ detail r to the untenableness really ° what took place viz. the   
 Lean what he is represented. testimony abroad of the report. Notice in the last   
 si words, that her recovery of   
 view, and the independence of his narra- is left natural causes.   
 tion? And yet such abound in every Cuar. VI. 1—6.] Reszction or Jzsus   
 chapter. “aj 1 say unto thee is added BY HIS COUNTRYMEN aT NAZARETH.   
 in the translation. The accuracy of St. Matt. xiii. where see notes.   
 Mark’s reports,—not, as has strangely 1.] went out from thence, not, the   
 suggested, the wish to indicate that our house of Jairus, by expression his   
 Lord did not use mystic magical language country in the corresponding clause. I   
 on such occasions,—often gives to may go out of my own house a neigh-   
 the insertion of the actual Syriac and bour’s, but I do not say, go out of my   
 Aramaic words spoken by the Lord: see own house into Lincolnshire the mem-   
 ch. vii. 84; xiv. 86. Talitha, in the bers of such sentence must correspond :—   
 ordinary dialect the people, a word of I go out of into Lincolnshire   
 endearment addressed to a young maiden. —80, a8 corresponding to own country,